

FACULTAD DE FILOSOFÍA Y LETRAS
INSTITUTO DE LITERATURA ARGENTINA
COLECCION DE FOLKLORE

TUCUMAN

325

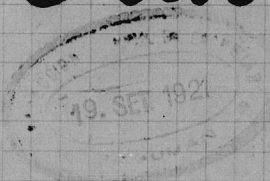
A M B E R E S

Maestro DORA VALDÉZ - HERMINIA CASTRO Escuela N° 14

Fojas 27

OBSERVACIONES

Escuela Nacional N° 14
de Emberes
Trabajos



realizados
por las
Señoritas

Dora Valden, Bernimira Castro

Tucumán



[1 bis]

Cuentos y Adivinanzas.
Mas.

FOJA NO

REGISTRADA

Cuento

La vieja de los infiernos

Orucumán Ambues Contado por la Srta Rosa de Gómez
Escuela Nacional N.º 14 Edad: 64 años.

Había una vez una vieja muy mala que tenía un hijo.

Este sufría mucho por que su madre había todo el mal posible, se peleaba con los vecinos con gran pena de él que deseaba fuera buena con todos.

Este quería estudiar para cura, lo cual aceptó la vieja pensando que cuando ella muriera iría al cielo por que tenía un hijo cura, y más que todo, no tendría quien le dijera nada.

Hacía tanto mal esta señora que cansados los vecinos decidieron rotarla del pueblo.

Así lo hicieron y una noche araltaron la casa, la sacaron y la dejaron cerca de otro pueblo, volviéndose todo amudados y regando con agua bendita el camino creyendo que la vieja albergaba en su cuerpo al diablo, pues de otro modo no se explicaban como era tan perversa.

A pesar de lo sucedido ella no escarmentó y encontró en el nuevo lugar barto campo para sus maldades.

Cansados también estos hicieron lo que los anteriores dertenándola. Así andubo errante por varias ciudades y pueblos, hasta que llegó al lugar donde el hijo era sacerdote y pensó: Aquí nadie me va a rotar por que mi hijo es cura y no se equivocó, la soportaron por consideración a este que era muy bueno.

Pero al poco tiempo de permanecer ahí, enfermó el sacerdote y murió.

Como había sido muy apuciado en ese lugar todos lo lloraron y esto aprovechó la vieja para disgustarse con ellos diciendo que ella como madre era la única que tenía derecho a llorar.

No sabiendo como hacer mal, decidió ir al

río donde todas iban a lavar y desde ese momento no fue vida la de esas pobres lavanderas. Pero robaba la ropa, les ensuciaba con barro, les tiraba al río y pobre de aquella que se atreviera a decirle algo, pues tenía que entenderse con sus puños, que a fuerza de ejercitarlos, habían llegado a ser poderosos.

Una noche que hubo una gran tormenta y el río amaneció crecido, habiendo salido del lecho, arrastró los sembrados y una inmensa cantidad de cebolla. Todas las gentes del pueblo fueron a recoger lo que arrastraba la corriente y entre ellas fue la vieja. Verba y pensar que nada recogían fue todo uno. Esta arremangándose y levantándose el vestido hasta las rodillas, entraba donde creía que alguna estaba por sacar algo.

Había quedado en un barranco una gran cantidad de cebolla que una pobre anciana se disponía a sacar, se fue a toda prisa a ese lugar la vieja exponiéndose a caerse para llegar ante que la otra y levantándose aun más el vestido que el agua mojaba ya el borde y mirando con aire de desafío y burla a las gentes dijo: "En nombre de Dios, voy a recoger estas cebollitas", llevándose de esta manera una gran cantidad de cebolla y otras verduras que había quitado y sacado.

Pero todos los males tienen fin y este pequeño pueblo estaba bastante castigado con esta mujer, Dios quiso librarlos y un día enfermó la vieja y murió casi repentinamente.

Los vecinos se alegraron muchísimo y en el velorio que fue lo único que hicieron con gusto y como sucede siempre principiaron a sacar a relucir las buenas cualidades de la finada, pero de ella no recordaban una buena acción. Y decían entre sí — Yo solo una vez la oí decir que lo nombró a Dios, cuando fue a quitarle las cebollas a ña Nicépora.

- Pero comadre, Vd no sabe si lo hizo por hacer burla.
- ¡Buena hai creer que esta vieja tan malada tenio un hijo santo!
- ¡Y cierto! el finas fue bueno, recuerdo que a mi hijo Juancho lo bautizo de balde.
- Ya mi finas esposo le dijo un responso sin cobrar nada por que eramos compadres.
- Pero esta vieja debe haber ido al infierno derecho.
- Y dijo don Bamilo, el cuollo más viejo del pueblo, yo en todos los años de mi vida que no son pocos, mai conocio una mujer más mala.
- Buena sabe si el condenao no la mandao pa castigo nuestro o por que se peliaba con él. Y así siguen los comentarios hasta la hora de ir al cementerio.

Pero parece que el cielo se ve el infierno y resultaba con que la vieja fue al infierno derecho y el hijo que fue al cielo, veía a su madre como sujeta.

Es claro que no vivía tranquilo viendo sujeta a su madre y principió a adelgazar y ponerse triste. Como él había sido en vida muy devoto de San Pedro, esto lo vio adelgazar y entristecer y llamándolo un día le preguntó la causa. Él le contó, prometiendo a San Pedro hablar a Dios al día siguiente y así lo hizo.

Ese día Dios lo llamó y le dijo: Dime hijo, ¿qué te pasa que andas tan triste?

— Padre, yo era feliz hasta que murió mi madre, pero desde el momento que la vi en el infierno no tengo tranquilidad.

— Eres un buen hijo y como tal te voy a recompensar; vas a salvar a tu madre. Tóverás a la tierra, averiguarás las buenas acciones que ella hizo y si no encuentras eso, siquiera alguna pen que me haya nombrado y al decir esto, lo transformé en hombre, transportándolo a la tierra.

Fue preguntando en todos los pueblos donde vivió ella de alguna buena acción, pero en todas partes solo oía maldiciones por el mal que había sembrado.

Desesperado de buscar inutilmente, llegó al último pueblo donde esta vivió. Se fue al río y encontró a las lavanderas que comentaban los perjuicios causados en los sembrados la creciente del río que en esos días hubo, pero se consolaban pensando que esa vez, siquiera algo resgieron, no como cuando vivía la vieja que todo les arrebató. Y dijo una: Fue ese día en que por primera vez lo nombró a Dios diciendo: "en nombre de Dios, voy a sacar estas cebollitas", pero yo no sé si sería por hacernos burla.

Sentir esto el hombre que venía a buscar una acción buena de su madre o que siquiera una vez lo hubiera nombrado a Dios y quitarse el cansancio, fue todo uno.

Elevo una plegaria al Señor dando gracias y pidiendo ser transportado a su presencia y se movió elevado por manos invisibles y transportado a presencia de Dios a quien contó que su madre lo había nombrado una vez que estaba por sacar unas cebollas. Dios le dijo: "Tóverás a la tierra, comprarás todos los costales de cebolla que puedas, harás una cuerda larga y fuerte y poniéndote en la puerta del infierno y teniendo la cuerda de un extremo, le tiras el otro para que tu madre se tome de él y salga."

Tóvió el hombre a la tierra, compró la cebolla, hizo la cuerda, fue al infierno y desde la puerta le tiró la cuerda a la vieja.

Cuando lo vio la vieja se puso a hacerle burla a las otras almas diciéndoles: "¿Han visto? Pa que lo tiene estudiar pa cura sino pa que me salve? ahora me voy a estar al lado del Señor y se tomó de la cuerda. Pero las almas desesperadas se tomaron del vestido de esta y pretendieron salir con ella; pero al llegar a la puerta, se dió vuelta y miró las almas que se salvaban con ella, entonces se largó de la cuerda, yendo todas a caer en una inmensa caldera de anzufe hirviendo."

Parado los primeros momentos de confusión y dolor, volvieron a sacar las almas la cabera y miraron suplicante a la vieja que por caer encima sacaba ya casi todo el cuerpo, pero ella no cedía diciéndoles que ella sola saldría.

El hijo que desde la puerta había presenciado toda la escena, fue a avisarle a Dios y preguntarle si no importaba que se salvaran las otras y Dios le dijo: que se salven todas las que puedan.

Volvio' contento, hizo más fuerte la cuerda y volvió a tirar a la cuerda.

Ella se avisó de ella, pero las almas se habían tomado ya del vestido, volviendo a soltarse la vieja cayendo todas en una olla con ruido hirviendo.

Viendo esto, le quitó el hijo; madre, deje que se salven todas las que quieran, así me ha dicho Dios — ¡No faltaba más? Si vos eres mi hijo y tienes que obedecerme, (y al pasar) vos no has venido a salvarlas a ellas sino a mi, que a ellas las salvan otros.

Volvio' a tirar nuevamente la cuerda, se tomó la vieja de ella, pero al pisar en la puerta se dio cuenta que de una de las tiras del vestido salían una gran cantidad de almas, volvió a soltarse, cayendo todas en el fondo de la caldera de aceite hirviendo.

El hijo desesperado le avisó a Dios lo que sucedía y este le dijo: Ya ves hijo, tu madre no quiere salvar a otras ni salvarse, conformate.

Viendo la imposibilidad de salvarla, volvió a quedar tranquilo, con gran alegría de todos los santos, especialmente San Pedro que no podían ver lo triste.

Y según se dice a la vieja la bautizaron con el nombre de "vieja de los infiernos" y hasta con el mismo diablo se peleaba.

Buente -
El tonto bacaceno.

Encumán, Amberes

Cuñado por el Sr Camilo Goitea

Escuela Nacional N.º 14

Edad: 64

Habría una vez una mujer que tenía un hijo llamado Bacaceno.

Este tenía por manía imitar todo lo que veía hacer.

Esta buena mujer trabajaba para ganarse la vida, siendo uno de sus trabajos, la cría de aves de corral para la venta.

Un día había salido la madre quedando el tonto al cuidado de la casa. Esta que no tenía mucha confianza en él, le recomendó que no tocara las gallinas que empollaban bajo una de las camas; pero él quiso imitar a las gallinas pensando que sacaría los pollos. primero; las sacó del nido, las desplumó, se puso las plumas internándose en las ropas y se sentó en los huecos para incubarlos, poniéndose a imitar el charcho de estas.

Al volver la madre lo busca al tonto por todas partes y por fin al pasar por lado de una de las camas le siente la voz del tonto que decía cloa cloa y cual no sería su desesperación al ver la cantidad de huecos rotos que el tonto al sentarse los había hecho una tortilla.

Entre por un zapatito roto que Ed me cuente otro.

Chucuto -

Encumán Ambros Contado por la Srta Rosario V de López
 Escuela Nacional N.º 14 Edad: 78

Un amigo saluda a otro diciéndole: "Adios amigo mio."

Este pensando dice: mio, ... mio dijo el gato cuando vio la carne en el plato; el gato cara ratones; el ratón roe queso; el queso se hace de leche; la leche se saca de la vaca; la vaca tiene cuerno.

Y dándose una palmada en la frente por haber dado con el clavo y tocándose disimuladamente donde podían habérselo botado los cuernos dice: ese me ha insultado diciendo que tengo cuernos.

Datos suministrados por el Señor Eleodora Villa-
gra de 64 años; que fue sobrino del Sr Justiniano
Fernández, Comandante del ejército unitario
que sirvió bajo las órdenes del General Lamadrid.
Eucumán Ambres. Escuela Nacional N.º 14.

Siendo gobernador de Eucumán don Marcos
M de Arellaneda, tomó preso a Ramón Posa Juárez.

Varios vecinos de Medina, entre ellos don Justinia-
no Fernández, vinieron a pedir el indulto de Juárez.

El Gobernador se escondió en una quinta que
tenía en el Manantial, pero ahí fueron a buscarlo. Arella-
neda no les quiso conceder el pedido, entonces los mili-
tares que iban en el grupo, arrojaron la espada dicen-
do que no querían servir más.

Ante la actitud de estos, les concede el indulto di-
ciéndoles que no les pesara más tarde.

Cuando vino Oribe y fusilaron a Arellaneda;
Juárez se une a Oribe y fue el quien pericue a los mi-
litares que en años anteriores, pidieron el indulto de
él, haciéndolos ir al monte.

Don Justiniano Fernández, abandonó su casa
y su familia, internándose en los bosques.

Cuando volvió no encontró rastros de ella, las
tierras le fueron vendidas y a la esposa, llamada
Cil Paredón, la mataron de una anotada.

Cuando se fue Oribe, dejó de gobernador a
don Beledonio Gutiérrez que estuvo en el poder 11 años.

En el gobierno de Gutiérrez se edificó la ca-
tedral.

La arena y las piedras, trajeron a mano del
Río Salí.

Para transportarlas, se pusieron hombres des-
de donde es la catedral hasta la margen del Río
Salí, a distancia de un metro cada uno para
que pudieran pasarse de mano en mano.

El diablo y la reina.

Eucumán Dubers Diálogo dictado por la ma
Escuela Nacional N.º 14 Eloisa F. de Espinosa - Edad: 54 años.

El diablo - Mi reina, su cara de pasera me tiene rendido

Reina - Si por mí lo ha dicho ya lo he entendido.

Diablo - ¿Lo entendido, mi reina ¿será cosa cierta?

Reina (señalando una puerta que tiene una cruz) Pasa
Td adelante y toque la puerta.

Diablo - La puerta mi reina no puedo tocar.

Reina - Lo que resta de mi parte, a la calle puede quedar.

Diablo - A la calle mi reina, no puedo quedar, por que
es una gran aprenta para un hombre honrado y será
burlado.

Reina - Si Td es hombre honrado no hable Td esas cosas,
porque las mujeres somos sospechosas.

Diablo - Sospechas mi reina ¿de qué puede haber?

Reina - De que Td es un hombre y yo soy mujer

Diablo - Td es mujer divina y yo soy hombre malo.

Reina - No suba tan a lo alto, baje Td a lo llano.

Diablo - A lo llano bajare pero no podre ir con
quietud.

Reina - Por mí Td no deje, siga su virtud.

Diablo - Mi virtud siguiera si Td me diera farot.

Reina - Favor le daria no siendo de amor.

Diablo - No siendo de amor no lo quiero yo.

Reina - (Haciendo la cruz) Adios, que a dentro me voy
con la cruz que me llama mi padre Jesús.

Adivinanzas.

Yo de cuclillas
y vos de rodillas
en el agujero del medio
te hago cosquillas

Encumán amberes
Lucuela Nacional N.º 14

Respuesta: la guitarra

Somos siete hermanos
todos de una misma edad
solo uno de mayor dignidad

Respuesta: los días de la semana

Estaba un joven gallardo
vestido de pedreñas
comiendo a su padre vivo
y la sangre le bebía

Respuesta: el cura cuando dice
(misa)

El animal que cuando chico camina a cuatro pie
cuando joven con dos
y cuando viejo con tres

Respuesta: el hombre.

Cuando joven peludo y cuando viejo donoso.

Respuesta: el melón

Fui por un caminito encontré una cimita le levanté el
vestidito y le encontré peludito

Respuesta: el chocco.

Ramadin ramadin sin ningún hocón

Respuesta: el cielo.

Una oreja sin dientes que llama a todas sus partes

Respuesta: la campana.

Éira el hilito y grita el pollito

Respuesta: la roldana.

Tapa sobre tapa coranón de oaca

Respuesta: la empanada

Fui por un caminito encontré un palito rajarlo puede que
brarlo no.

Respuesta: el cabello

Una señora muy enseñada que siempre va en coche y siempre no jada.

Respuesta: la lengua

Mi tala tiene una sábana que no puede doblarla, tiene plata y no puede contarla, tiene un espejo y no puede mirarse.

Respuesta: el cielo, las estrellas y la luna.

El que lo hace lo vende, el que lo compra no lo usa y el que lo usa no lo ve.

Respuesta: el stand.

Una vacuita osca, colita rosca.

Respuesta: la paila.

Un animalito rulo, rulo que se da vuelta y se ve el culo.

Respuesta: la lechusa.

En el monte se hecha y en las casas se oye.

Respuesta: el eco.

Un milagro de la Virgen de las Mercedes

Encuenan Ambres Contado por Rosa Gomon Olmos.
Escuela Nacional N.º 14 Edad 45 años.

En la época en que los Federales perseguían a los Unitarios el coronel Carlos Olmos de Aquilera que era Unitario, dormía un día a la siesta, el cual antes de entregarse al sueño le ordenó a una negra esclava velar mientras él dormía.

La esclava que queda en acecho de lo que pudiera suceder, de pronto siente un tropel de caballos cuando alcanza a ver unos hombres que venían espada en mano en dirección de la casa de su amo.

Con asustada la negra va corriendo al cuarto de su amo y exclama: ¡mi amo! ¡mi amo! vienen en su busca los Federales, este no tuvo más tiempo que descolgar un cuadrito de la Virgen de las Mercedes que pendía del espaldar de la cama, y corrió a la quinta escondiéndose en medio de unos matorrales con el cuadrito sobre el pecho haciéndole una exclamación a la Virgen que lo salvara.

Los Federales llegan y empiezan a buscarlo, registraron toda la casa y no contentos con esto fueron a la quinta, y con sus costantes y punteagudas espadas entraban en todas direcciones en el matorral, rayándole el vidrio del cuadro que lo colocó sobre el pecho.

Estos creyendo no encontrar nada en principio la retirada, sabrándose de esta manera gracias a un milagro de la Virgen a quien le tenía tanta fe.

Este cuadrito se conserva en poder de la arriba mencionada que es sobrina nieta del general

[9 bis]

Poesias y Canciones

FOJA NO
REGISTRADA

Relaciones

Eusebio Ambers

Escuela Nacional N.º 14

Por este camino voy
 Por el otro doy la media vuelta
 El gancho que se tenga por bueno
 Nunca ande con la rienda suelta.

Cuando salí de mi pago
 De nadie me despedí
 Solo de una negra piera
 Que estaba moliendo aji.

Nadie salga a tierra ajena
 Sin conveniencia ninguna
 Por que son dobladas penas
 No ayudando la fortuna.

Dicen que de susto muere
 Aquel que visiones ve
 Yo vi una lagartija
 No se si me moriré.

En el pomo de la estilla
 Me mordió un piojo
 Me pegué un rasguñano
 Y le saqué un ojo

El pañuelo que me diste
 Con el mío fueron dos
 Para secarme las lágrimas
 Que durame yo por vos.

El pañuelo que me diste
 Bordado en las cuatro punta
 El rato que no te ves
 Bielo y tierra se me juntan.

Por un fuerte tropenon que di
Todo el mundo se admiró
Otros tropienan y caen
¿Cómo no me admiro yo?

Cuando paré por tu cara
Estaba un papel sellado
Y en el sello me decías
Que había de morir desterrado.

Cuando salí de mi pago
Salí albrando mi bonal
Aquí te vengo a encontrar
Bara de loco sin sal.

En la puerta de mi casa
Tengo un zapallo podrido
Para que metan las narices
Todos los entremetidos.

Vola, & vola pajarillo
Asentate en aquella lata
No hay mujer que se resista
Cuando el hombre tiene plata.

Ayer te mande mis amores
En un poronguito overo
La mujer que es homrada
No se vende por dinero.

Cantando se pasa el buro
Pensando que canta bien
Y cuando la carga es de plata
Rebunna a más no poder.

Comiendo se mata el hambre
 Bebiendo se pasa la sed
 Mostrando la moneda
 Se conquista la mujer.

Me gusta ver a los negros
 cuando salen de renar
 La frente les relumbra
 como piedra i caraquear.

Una patita tengo aquí
 Otra tengo en el tejado
 Así me tiene tu amor
 enterito desquayangado.

Una patita tengo aquí
 Otra tengo en el camino
 Así me tiene tu amor
 Al trotecito como al zorrino.

Dices que no me quieres
 Por que te he dado mal pago
 Tólveme a quever de nuevo
 Que un clavo saca a otro clavo.

Bienes un lindo andar
 Y un mirar tan excelente
 ¡Qué bueno pa darte un beso
 con una plancha caliente!

Si yo fuera tu pollito
 Y me dieras de comer
 Todo el día andaría
 Pío, pío, tras de Td.

Si vos fueras perdin
Y yo pero perdiguero
Andaria tras de vos
Hasta dar con tu paradero.

El anillo que me diste
Lo puse en la quincha
¿Para qué quiero anillo
De chinita rasquincha?

Al pasar por tu casa
Me tiraste con un limón
El limón cayó en el suelo
Y el zumo en el corazón.

Desde que naciste
Se pusieron bajo una silla
Los perros te sacaron
Creyendo que eras morcilla.

Un pajauto que salta
De rama en rama
Le tiran una pedrada
Trás, al suelo.

Fui pasando por tu casa
Me tiraste con un colchón
Principio quieren las cosas.

En la puerta de mi casa
Tengo un paraíso florido
No andés contando a nadie
Que los dos somos queridos.

Planta de aji, planta y poroto
Dime a cual más la quieres.
¿A mi o a la otra?

Naranjito de mi casa
 No da naranjas
 Pero da los arañares
 Ya hay esperanzas.

Ya me voy pa mis saunales
 A gozar de mis cogollos
 No quiero alimentar
 Gallina con tanto pollo.

No me penga con tenga tenga
 Ni con tenga normaliendo
 Por que hay de pegar rinto
 Y hay de tirar tintando.

Estaba la virgen Maria
 Debajo de los arboles
 Luidando de los pajaros
 Que no coman los mistoles.

El amor de las viejas
 No me alborota
 Por que nunca he tocado
 Campanas rotas. ✕

El anillo que me diste
 Fue de pichis y se quebró
 El amor que yo te tuve
 Fue de agua y se demamó.

En la puerta de mi casa
 Benyo una planta de aji
 Y tiene un letero que dice
 Salí atrevido de aquí.

cuando la perdiz canta
y el cielo nubla
dicen los santiaguinos
Aguá secura

La mujer chiquitita
borre peligro
como quinquicho bola
Por el camino.

Si tu fueras campo verde
y yo fuera mancarón
Me moriría de hambre
Por no darte un mordicon.

Por bajo de una sombra
borre agua fría
Hay la tengo retratada
Prenda del alma mía

Cuando pasé por tu casa
Me tiraste con una olla de loco
La carne de la manija
Y le comí un poco.

La rueda que rueda mucho
No sirve para cimiento
El hombre que quiere a dos
No tiene conocimiento.

En la falda de aquel cerro
Tengo una cáscara de huevo
Para que nos embarquemos en la ciudad
Y nos casemos en el pueblo.

Sale el sol y sale la luna
 Y sale la flor del durazno
 Ya le he dicho que la quiero
 Y no tiene que andar dudando.

Del amor que yo te tengo
 Todos viven con la tema
 Yo no sé que les importa
 De amor y vidas ajenas.

Qué lindo es ver a un pobre
 Cuando está enamorado
 El sombrero por los ojos
 Y las hilachas colgando.

El amor de los mocitos
 Siempre se los pone en venta
 Ellos se pelan presumiendo
 Y ninguna los cae en cuenta.

Si tienes una cinturita
 Fue anoche te la medi
 Con media vara de cinta
 Batorce vueltas te di.

También las mujeres casadas
 Siempre eran su tiro
 La tumba es para el marchante
 Y la chancera para el marido.

Támonos con el tendero
 Con la tijera y la vara
 En cada vara que mide
 Proba como una pulgada.

Al rico le ponen silla
Y al pobre le ponen banco
Por eso yo siempre me quedo
Como tronco en medio del campo.

Cuando pienses venir
Me has de avisar un día antes
Para adornar el camino
Con piedras de diamantes.

Cuando paré por tu casa
Me caí de un tropezón
Y no fuiste para decirme
¡Brevantate corazón!

La naranja nació verde
Y el limón color de caña
¿Cómo quieres que te quiera
Si tu corazón me engaña?

Debajo de mis almohadas
Tengo un puñal escondido
Para quitarte la vida
Si note cosas conmigo.

¡Qué triste sale la luna
Cuando el sol no la acompaña!
Más triste queda un hombre
Cuando la mujer lo engaña.

De cinturita delgada
Eres juncos marinero
No eres ni alta ni baja
Eres como yo te quiero.

Milonga

Cucumán Amberes Dictada por el Sr. Antonio Córdoba
 Escuela Nacional N.º 14 Edad: 71 años

Señores voy a contar
 Antes de echar en olvido
 El nombre más embustero
 Que en mi vida he conocido.
 Se llamaba Juan Francisco
 Jacinto José Germán
 Pedro Julio Bonifacio
 Y apellidado Beltrán.
 Como era tan embustero
 Bientas cosas le creían
 Porque el hombre en tono serio
 De este modo lo decía:
 Yo vide volar un chanchito
 Con un cencerro en la cola
 Y un macaco de manola
 Se reventaba de risa,
 Al ver a Guancito en camisa
 Pelear con una tortuga.

Milonga

Encarnán Dubler Dictada por el Sr. Juan Flores.
Escuela Nacional N.º 14 Edad: 41 años

Señora me manda mama
De que venga a visitarla,
Y también a convidarla,
Pa un baile con comilona,
Que es el santo de Petrona
Y que piensan festejarla.
Que no dejen de llevar
A Bonifacia y Carlina
Y también a las vecinas
Que son buenas bailarinas
Se las podría convidar.
Que le empreste un catre viejo
Pa acostar los chiquilines
Unos botines pa Manuela
Que anda en pata
Y aunque sea una alpargata
Que de noche no se ve,
Unas medias pa Josi
Y un chiripá pa mi tata.

Canto.

16

Eucumán Ambres Dictado por el Sr. Prómulo Macedo,
Escuela Nacional N.º 14 Edad: 60 años

Una tarde estando triste
Existe sin hallar que hacer
Se me vino a la memoria
De escribirte este papel.
En papel blanco te escribo
Porque blanca fue mi suerte
Eres renglones divididos
Dime de ti vivo ausente
Eres veces tomé la pluma
Otras tantas el papel
Y al ir a poner tu nombre
Eres veces me desmaye.

Decimas para cantar.

Gallito en su gallinero
golpea las alas y canta,
el que duerme en cama ajena
madrugando se levanta.

Gallito si tu supieras
lo que cuesta un bien querer
no cantarías tan de prisa
a la hora de amanecer.

fin.

Canuto.

¿Te acuerdas cuando puse
tu mano sobre la mía
y llorando me decías
que jamás me olvidarías?

Éxiate de los cabellos
mira que te ha de doler
así me dolería a mí.

si te viera en otro poder.

Acordate cuando dijiste
que primero habías de ver
las estrellas por el suelo
y no dejarme de querer.

fin.

Canuto

cuando en el agua se escriba

y en el papel marcan peces

y los años se agan meses

y la muerte se haga vida

y el aire hablando diga

que el mar muere de sed

y que puede fenecer.

¡cuando todo esto suceda

te dejaré de querer!

fin.

Tanto

Papel de oro yo tuviera
pluma de plata comprara;
con la sangre de mi pecho
le escribiera y le mandara.

Mire aquella pluma verde
que se eleva por los aires
con esa me ha de escribir
cuando me encuentre en Buenos Aires

Maldigo la suerte mía
desde el día en que nací
hoy la gloria para mí;
la encuentro tan diferente.

Hoy supe como un valiente
de verla de noche y día
en esta casa metida
y nunca tenerla presente.

Mi hermosa diamante
despierte si está dormida,
bella que encanta mi vida
atienda prenda querida.

Llorando me paso aquí
deme mi vida un consuelo
y entonces será este suelo
un bello eden para mí.
fin.

Canuto

18

Escuela N.º 14

Dictado por el Sr. Lorenzo Campos

Escuela Nacional N.º 14

Edad: 4 años

Perdón pido a los oyentes
Si interrumpo a la alegría
A pesar que no sería
Este canto inútilmente;
Pues veo yo que honradamente
Se celebra el casamiento,
Como parte en el contento
Como una honrada victoria
Felicito al novio y novia
En este feliz momento.
El señor novio y la novia
Yo ruego al poder divino
Ya que es que su destino
Vivan con placer y gloria;
Les retenga en la memoria
El más sagrado deber
Para cuando llegue a ser
El hombre esposo y padre,
La mujer esposa y madre
Que Dios les dio ese poder.
En las redes del amor
Se encuentran hoy por sus quitos
Los deber sagrado y justo
Están en la edad de sus flores
De los dos el resplandor
Que iluminará el camino
Ya que así fue su destino
De ser fieles compañeros,
Que vivan un siglo enteros
Con amor dicha y cariño.
Les felicito a los padres
Que gozan del regocijo
De los dos queridos hijos.

Que ya pronto seran padre
del corazon les consagre
con cariño reverente

En este cuadro decente,
No hay pena que nos agobien
Que vivan el novio y la novia
Y vivan todos los presentes.

Amor de madre.

Amberes Eucumán Dictado por Rorrenno Campos
Escuela Nacional de la edad: 42 años

Yo como varios cantores
No han dicho más de una vez,
Yo quiero decir cual es
El mejor de los amores.
Que no se siente dolores
Dirá la opinión extraña,
Hay uno que nunca daña
Todo es consuelo y placer
El amor de la mujer
Que nos llena en sus entrañas.
También es dulce el amor
De esposa, hermano y querida
Mas la que nos da la vida
Lo tengo que es el mejor
El más puro y sin rencor
En el corazón de madre
Que aunque el pecho le taladre
Un hijo por desventura
No perdona con ternura
No que tal vez no lo hace el padre.
También es dulce el amor
De pariente o amigo
Mas discúlpeme si le digo
Que lo enturbia el interés;
El de madre es sin rencor
Con la experiencia me fijo
Cuando ve el pan prolijo
Que inico a ella le toca
Le lo quita de la boca
Para alimentar a su hijo.
Así prevengo señores
Al que esa madre conserva
Prególe a Dios que la tenga

Con vida por muchos años;
Que yo por un fuerte daño
He perdido este primor,
Mas tambien mego al Señor
Que me la compere en el cielo
Que de amor en este suelo
El de madre es el mejor

Vidalita.

Encumán Ambres Dictada por el Sr. Prómulo Macedo
Escuela Nacional N.º 14 Edad: 60 años

Yo críe una palomita
Para mi divertimento
Y ella tuvo el suprimiento
De irse y dejarme solito.
Ella vio sus alitas
Pegó un volido y se fue
Y a una rama que yo sí
Se fue a asentar esa ingrata
Ese recuerdo me mata
¡Que jamás me olvidaré!
¡Hay quien lo hubiera pensado!
¡Hay quien lo hubiera advertido!
Que a otra rama se hubiera ido
Para haberla desalado!
Por el mal pago que has dado
No volverás a mis brazos
La jaula que vos dejaste
Ha hire trecientos pedanos
Por que estaba de embarano
No la quise en mi presencia.
Reciba mi doña Angélica
No se fue Ud en su dueño
Mire que la han de dejar
Dormida y sin tener sueño
Como a mí me pasó
Con una que yo quería.
Ella se fue con otro
Y yo quedé con el agua fría.

Décima

Encumán Amberes
Escuela Nacional N. 14

Compuesta por Francisco Molina
Edad: 47 años.

Cuando a uno lo ven robusto
 Y con la salud completa,
 Sus amigos lo respetan
 Todos le brindan el gusto;
 Después que le pasa el susto
 De su enfermedad tirana,
 Tiene galanes y damas
 Que tanto lo habrían querido.....
 Toditos se hallan perdidos
 Cuando a uno lo ven en la cama.
 Y si quieres recalat
 Fija tu accidente por ver,
 Entonces has de conocer
 Los que te han de pagar mal,
 Pero si te ven andat
 Muy opulento en tu set
 Entonces te han de querer
 Viéndote reverdecido;
 Pero si te ves afligido,
 Ya no tienes camaradas
 Entonces no vales nada,
 Ya nadie pregunta de él.
 Si por mucha fortuna
 Dios le ha otorgado la vida
 Vuelve a tener conocida,
 Vuelve como de una en una
 Tiene comadres y cumas
 De la noche a la mañana
 Ya lo saludan con gana
 ¡Y con un amor tan tierno!
 ¡Pero si te ven enfermo
 Ya no saben qué se llama.

Décima

Compuesta por Segundo Niera, a una vendedora; mujer bastante fea y reconocida por lo malo
 Encimán Aubres Dictada por Francisco Molina
 Escuela Nacional N.º 14 Edad: 47 años.

- Doña Francisca Yuta.

Mi doña Francisca Yuta
 Cuando lo apreta a su bayo
 Aparece una pintura
 Con el cesto a caballo.
 Lleva lo que va a vender:
 Samales, amarijo y fruta;
 Ella todo lo tributa
 Sin vender no puede andar
 Mi doña Francisca Yuta.
 Cuando la apreta a su overa
 Aparece una galera,
 Como estela, como rayo
 Antes que canta un gallo.
 Ya está todo cumplido,
 Dice que no es mi parecido
 Cuando lo apreta a su bayo.
 Ella es de esta cualidad
 Por casualidad que fia
 Antes que se pasa un día
 Ya manda a hacerle cobrar;
 Ya tenemos que arreglar
 Porque ella va con la dura
 Aménansa, jura y jura
 ¡Con esto quien no le paga!
 Al verla con rabia en la cara
 Se parece una pintura.
 Ella anda de noche y día
 Por los caminos pasando,
 A todos va preguntando
 A donde hay mercadería

88
Por quedarme con la mía
Donde paraje no hallo
Ya de pena me desmayo
Aquí se acabó mi coraje
Cuando salía con su vendaje
Y con el cerro a caballo.

El alicua

Cucumán Guayas Dictada por el Sr. Francisco Molina
Escuela Nacional N.º 14 Edad: 47 años.

Al poner el tiesto en el fuego
 Todo se debe apuntar,
 Con todo juicio y recato;
 Lo que es menester de un rato
 Buscarlo temprano es bueno.
 Al echarle la ceniza
 Se le echa el maiz en el tiesto
 El menclar presto, presto
 Es una cosa precisa.
 Si se quema, ya se enoja
 La tostadora, no el fuego,
 Si se derrama en el suelo
 Es una gran omisión
 Se le perdona la acción
 Pero cuando tuestan luego.
 ¡A donde hay gloria mejor
 El tener el maiz morochillo
 Aunque el grano es sencillito
 Pero es muy reventador?
 Toda la alicua pura flor
 El churpi para gustar,
 ¡Eran dulce y suave al masear
 De la capia en escabeche?
 ¡Al menos si es alicua con leche
 Se quita todo pesar!

Poesía para baile

25

Bueca

El sábado busque novia
El domingo me casé
El lunes dormí con ella
El martes la castigué
El miércoles me prendieron
El jueves me deserté
El viernes volví a mi casa
Y el sábado la ultimé.

Bueca

Arriba de un olivo
Tanta un zorino
Españitas de plata
Poncho y merino.

Chilena

Yo me casé con Fd
pa dormir con piernas gordas
resulta con que a una son
más flaca que pata de olla.

Esa niña que baila
baila en ayuna
maten una gallina
delen las plumas.

De Buenos Aires venga
no traigo plata
pero traigo manices
para las natas.

Chacarera.

Yo tengo mi buen sombrero
que copa no tenía
cuando salgo de galope
de corbata me servía.

Yo tengo mi buena camisa
de la tienda de los Bastañares
una tira por el cogote
y otra por los costillares.

En la plaza de Santiago
en la calle de la Matin
pelearon dos santiagueños
por una baina de aji

Por la calle de Santiago
pasa una vieja cantando
con un inche de algaroba
y una burica tirando

Santiagueño soy señores
yo no niego mi nación
en la copa del sombrero
traigo chañar y mistol

Chacarera

Las solteras son de oro
Las casadas son de plata
Las viudas son de cobre
Y las viejas de hoja de lata
Chacarera, chacarera,
Chacarera cuero de chanchó
Si te enojas por esto
Salí fuera de tu rancho.

Chacarera

Anteanoche y anoche
 y esta mañana
 me corrieron los peros
 de doña Juana.
 Abierta, abierta
 mequita, dija la puerta.

Chacarera

cuando toco chacarera
 me parece una tontera
 cuando no hayo quien me quiera
 para la vida soltera.

Gato

Para bailar un gato
 se precisan cuatro
 dos niñas buenas moras
 y dos monos guapos.

Herminia Castro

Dora Valdez

FOJA EN

BLANCO